

## Deckblatt zum Sicherheitsdatenblatt

Auf diesem Deckblatt sind nur die für die Schweiz notwendigen Ergänzungen angegeben. Für die vollständigen Angaben jedes Kapitels lesen Sie bitte die entsprechenden Kapitel des anschliessenden Sicherheitsdatenblatts.

---

## Feuille de couverture pour la fiche de données de sécurité

Vous trouverez sur cette feuille de couverture seulement les indications supplémentaires (selon ChemV du 1. 8. 2005). En ce qui concerne la déclaration complète, nous vous prions de bien vouloir lire tous les chapitres de la fiche de données de sécurité de l'Union européenne.

---

Produktname / Nom du produit	<b>Dressing Sticks &amp; Wheels</b>
Lieferant / Fournisseur	Prüfmaschinen AG Prüfag Seeblick 2 CH – 3213 Kleinbödingen
Telefon / Téléphone	044 746 40 30 (information sur le produit pendant les heures de bureau)
Fax / Téléfax	044 746 40 39
E-mail	info@pruefag.com
Notfallnummer Schweiz Numéro d'urgence en Suisse	145 (Tox Info)
Hersteller / Fabricant	ITW Test & Measurement GmbH Boschstr. 10 D – 73734 Esslingen

Prüfmaschinen AG  
Seeblick 2  
CH-3213 Kleinbödingen  
Tel. 044 746 40 30  
Fax 044 746 40 39  
info@pruefag.com  
www.pruefag.com

**PRÜFAG**

Madame, Monsieur,

Les produits Buehler énumérés ci-dessous **ne nécessitent pas de fiche de données de sécurité (FDS)** conforme aux règlements OSHA HCS des États-Unis (Norme de communication des dangers de l'OSHA), GHS (= SGH) de l'ONU (Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques) et CLP de l'UE (Classification, emballage et étiquetage), car ils sont considérés comme des articles manufacturés **OU** des matières non dangereuses aux termes de ces règlements et ne sont, en tant que tels, pas soumis aux exigences relatives aux FDS.

**DESCRIPTION DES PRODUITS :** Dressing Sticks & Wheels

**RÉFÉRENCE(S) DES PRODUITS (DES PIÈCES) :** 11-1190, 11-1290, 11-2490, 11-2655, 11-2656, 40-4510, 49-100

Les fabricants et importateurs de produits chimiques sont tenus de classer les risques des produits chimiques qu'ils produisent ou importent ; tous les employeurs doivent pour leur part fournir à leurs salariés des informations sur les produits chimiques dangereux auxquels ils sont exposés, ceci par le biais d'un programme de communication des dangers, d'étiquettes et d'autres formes d'avertissements, de fiches de données de sécurité, ainsi qu'au moyen d'informations et de formations. Les distributeurs sont par ailleurs tenus de transmettre les informations requises aux employeurs. Si dans des conditions normales d'utilisation, un produit manufacturé répond à la définition d'« article » ou ne répond pas à la définition de « produit chimique dangereux » aux termes du SGH de l'ONU (tel qu'adopté par l'Agence OSHA et l'Agence européenne des produits chimiques), **ledit produit n'est pas soumis aux exigences relatives à la communication des dangers, notamment au moyen d'une FDS.**

Restant à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments dévoués.

*L'équipe Buehler*

Définitions aux termes de la norme HCS 29 CFR 1910.1200(c) de l'OSHA :

On entend par « article » un produit manufacturé autre qu'un fluide ou une particule : (i) qui est fabriqué selon une forme ou une conception particulière ; (ii) dont tout ou partie des fonctions de l'utilisation finale dépend de sa forme ou de sa conception ; (iii) dont l'utilisation, dans des conditions normales, entraîne au plus le rejet de très petites quantités (des quantités infimes ou des traces) d'un produit chimique dangereux (tel que défini à l'alinéa [d] de cet article), et qui ne présente aucun danger physique ou danger pour la santé pour les employés.

On entend par « produit chimique dangereux » tout produit chimique classé comme étant un danger physique ou un danger pour la santé, un asphyxiant simple, une poussière combustible, un gaz pyrophorique ou un danger non classé ailleurs.

